

ficha introductoria

nombre de la actividad	Compartir piso
autor/es	Estrella Astarté REDONDO ARJONES.
nivel y destinatarios	B2.
duración	Una sesión de 50 minutos y otra sesión de 30 minutos.
objetivos	Se espera que el alumno se exprese sintetizando información.
destrezas	Comprensión lectora, expresión oral y expresión escrita.
contenidos funcionales, léxicos y gramaticales	Basándose en el principio de economía lingüística, el alumno descubre que a menudo al utilizar las preposiciones por y para logra sintetizar información y evita largos giros perifrásticos. Además, se repasa el vocabulario de casa.
dinámica	En grupos pequeños de tres o cuatro personas, en grupo grande y trabajo individual.
material y recursos	Fotocopia de la actividad y tarjetas recortadas.
secuenciación	<p>La primera sesión se introduce comentando en grupos de tres o cuatro personas cómo los alumnos encontraron piso en el país hispanohablante en el que residen y cuál fue el vocabulario que necesitaron para ello.</p> <p>A continuación se lee en voz alta en gran grupo el texto sobre Paula y Alexandra (Texto 1), dos chicas que comparten piso: en él se ha evitado el uso de "por" y "para". Seguidamente tenemos el mismo texto pero en él hay huecos que los alumnos tienen que completar en grupo pequeño con "por" y "para" (Texto 2). Tras esto, el profesor da un juego de fichas completo a cada grupo pequeño (Anexo 1) y estos, primero tienen que relacionar las fichas azules (1,2,3...) que contienen fragmentos del Texto 1 con las fichas amarillas (a,b,c...) en las que aparecen "por" y "para" en expresiones y usos equivalentes a los del Texto 1: el profesor pasea por los distintos grupos comprobando que las combinaciones son correctas. Luego, han de contrastar las fichas amarillas con las respuestas propuestas en los huecos del Texto 2, se comenta a toda la clase y, si es necesario, se repasan los usos de "por" y "para" aparecidos.</p> <p>Después, hay un ejercicio con diez nuevos usos de "por" y "para", para relacionar mediante flechas; como refuerzo, los alumnos tienen que continuar en casa la historia de Paula y Alexandra introduciendo como mínimo cuatro de los nuevos usos. En la siguiente sesión se leen en voz alta algunos de los textos escritos por los alumnos y, si es necesario, se corrigen entre todos. Por último, se explica y comenta la tabla resumen de estos usos.</p>



COMPARTIR PISO EN VALENCIA¹

¿Cómo encontraste piso aquí? ¿Dónde vives y con quién?

¿Recuerdas el vocabulario que te hizo falta para alquilar tu casa? En grupos haced un glosario.

Ejemplo: *calefacción*.

Esta es la historia de Paula y Alexandra, dos chicas que comparten piso en Valencia: (Texto 1)

Paula tiene 23 años y estudia Bellas Artes. Trabaja en una academia dando clases de dibujo tres veces a la semana. Como Paula no gana mucho dinero, tiene que compartir piso. El piso es pequeño, en él pueden vivir dos personas, está en la calle Zapadores, en el barrio de Ruzafa.

En julio Paula puso un anuncio en Internet y así conoció a Alexandra, una chica alemana que iba a vivir un año en Valencia. Paula le dijo que la habitación iba a quedar libre en septiembre y le mandó unas fotos del piso en un mail; a Alexandra le encantó y por eso le preguntó si su novio podría visitarla dos o tres veces; Paula le contestó: <<No me importa, no te preocupes>>. Al final decidieron vivir juntas.

El 2 de septiembre a las 9:30, Paula iba a ir al aeropuerto a recoger a Alexandra en coche pero su despertador no sonó, así que cuando se despertó era un poco tarde y tuvo que vestirse deprisa y corriendo. Siempre se pone el cinturón de seguridad pero con los nervios se olvidó y justo ese día la paró la policía; hacía casi un año que no le ponían una multa de tráfico. Había perdido mucho tiempo hablando con el policía, así que le mandó un mensaje a Alexandra en el que le decía que no iba a poder recogerla y cómo llegar hasta la casa.

Esta era la segunda vez que Alexandra visitaba Valencia: había estado aquí con su novio más o menos hacía 4 meses; como conocía la ciudad, pensó que la mejor forma de ir hasta Ruzafa era en metro.

Cuando llegó allí, estaba un poco perdida. Preguntó a una señora: <<Perdone, ¿sabe dónde está la calle Zapadores?>>, la señora le respondió, señalando hacia el final del barrio: <<Sigue todo recto, está más o menos en aquella zona>>. Caminó unos diez minutos hasta encontrar el portal, tocó al telefonillo, subió a casa y conoció a Paula. Luego, fueron juntas a tomar un café al centro histórico.

Hace nueve meses que viven juntas y Alexandra está tan a gusto que quiere quedarse otro año más con el objetivo de mejorar aún más su español.

¹ Dibujo tomado de TADEGa.net Galería Multimedia: <http://fotos.tadega.net>

A continuación tenemos de nuevo el texto sobre Paula y Alexandra, en grupos intentad completar los huecos con expresiones equivalentes en el significado pero que contengan *por* o *para*: (Texto 2)

Paula tiene 23 años y estudia Bellas Artes. Trabaja en una academia dando clases de dibujo **1** **2**. El piso es pequeño, **3**, está en la calle Zapadores, en el barrio de Ruzafa.

En julio Paula puso un anuncio en Internet y así conoció a Alexandra, una chica alemana que iba a vivir un año en Valencia. Paula le dijo que la habitación iba a quedar libre **4** y **5&6**; a Alexandra le encantó y por eso le preguntó si su novio podría visitarla dos o tres veces; Paula le contestó: **7** << >>. Al final decidieron vivir juntas.

El 2 de septiembre **8**, Paula iba a ir al aeropuerto a **9**, pero su despertador no sonó, así que cuando se despertó era un poco tarde y tuvo que vestirse deprisa y corriendo. **10**

11 que no le ponían una multa de tráfico. Había perdido mucho tiempo hablando con el policía, así que le mandó un mensaje a Alexandra en el que le decía que no iba a poder recogerla y cómo llegar hasta la casa. **12**

13; había estado aquí con su novio **13**; como conocía la ciudad, **14** la mejor forma de ir hasta Ruzafa era en metro. Cuando llegó allí, estaba un poco perdida. Preguntó a una señora: <<Perdone, ¿sabe dónde está la calle Zapadores?>>, la señora le respondió, señalando hacia el final del barrio: <<Sigue todo recto, está **15** aquella zona>>. Caminó unos diez minutos hasta encontrar el portal, tocó al telefonillo, subió a casa y conoció a Paula. Luego, fueron juntas a tomar un café.

Hace nueve meses que viven juntas y Alexandra está tan a gusto que quiere quedarse otro año más **16** mejorar aún más su español.

Ahora el profesor os va a repartir fichas con una posible respuesta para estos 16 casos. Relacionadlas y después comparadlas con vuestras propuestas, ¿coincide?

También vamos a estudiar otros usos de *por* y *para*, para ello relaciona los elementos de ambas columnas:

- | | |
|--|--|
| 1. Habían preparado dos bocadillos por persona . | A. Tener ganas de hacer algo (Intención o ánimo). |
| 2. Aquel día NO ESTABA PARA nada . | B. No tener ganas de hacer algo (Ausencia de ánimo). |
| 3. Para ser alemana, nunca bebía cerveza. | C. <i>Hacia/a</i> (Dirección/Destino) |
| 4. El piso estaba por limpiar. | D. Atravesar un lugar (con verbos de movimiento). |
| 5. Aquel mail había sido escrito por su novio . | E. <i>Aunque</i> + verbo conjugado. |
| 6. Los había comprado por 30 euros . | F. <i>Sin</i> (Acción sin realizar). |
| 7. El autobús que iba al Saler <u>pasaba</u> por la ciudad de las Ciencias. | G. Agente de la voz pasiva. |
| 8. Hacia un día tan soleado que ESTABA POR irse a la playa. | H. <i>En su lugar</i> (Sustitución). |
| 9. Paula estaba enferma, por eso fue otro profesor por ella . | I. <i>A cambio</i> (Precio). |
| 10. Voy para la universidad, ¿te llevo en el coche? | J. Distribución. |

Continúa la historia de Paula y Alexandra donde la dejamos, introduciendo al menos cuatro de las frases anteriores (puedes ayudarte con la tabla que tienes a continuación):

Hacia nueve meses que vivían juntas y Alexandra estaba tan a gusto que quería quedarse otro año más con el objetivo de mejorar aún más su español...

ALGUNOS USOS	
POR	PARA
<i>SIN</i> UNA ACCIÓN QUE AÚN NO SE HA REALIZADO	<i>Aunque + verbo conjugado</i> VALOR CONCESIVO
El piso estaba por limpiar	Para ser alemana, nunca bebía cerveza.
SUSTITUCIÓN, EN LUGAR DE, EN NOMBRE DE	NO ESTAR PARA [= ausencia de ánimo]
Paula estaba enferma, por eso fue otro profesor por ella.	Aquel día no estaba para nada .
<i>POR = A CAMBIO DE, EN LUGAR DE PRECIO, DISTRIBUCIÓN, CAMBIO O EQUIVALENCIA</i>	
Los había comprado por 30 euros.	
AGENTE DE LA VOZ PASIVA	
Aquel mail había sido escrito por su novio.	
<i>TENER GANAS DE HACER ALGO INTENCIÓN O ÁNIMO</i>	
Hacía un día tan soleado que estaba por irse a la playa	

Para finalizar, en grupos intentad completar la siguiente tabla con los ejemplos del texto u otros inventados por vosotros que os ayuden a recordar los distintos usos:

USOS PRINCIPALES CONTRASTADOS					
POR			PARA		
CAUSA/MOTIVO			FINALIDAD		
MEDIO/INSTRUMENTO QUE USAMOS PARA HACER ALGO			DESTINATARIO		
NÚMEROS					
SENTIDO ORDINAL		DISTRIBUCIÓN NUMÉRICA		DESTINATARIO	
				Habían preparado dos bocadillos por persona .	
TIEMPO					
PARTES DEL DÍA	NÚMERO DE VECES	APROXIMADO	TIEMPO EXACTO O LÍMITE EN EL TIEMPO, PLAZO,	ALGO QUE OCURRE UNA VEZ CON CONSECUENCIAS NEGATIVAS	PARA + TIEMPO [= HACE CASI + TIEMPO]
LUGAR					
LUGAR			DIRECCIÓN/DESTINO Con verbos de movimiento		
RECORRIDO [A TRAVÉS DE] Con verbos de movimiento		LUGAR APROXIMADO		Voy para/ a la universidad, ¿te llevo?	
El autobús que iba al Saler pasaba por la Ciudad de las Ciencias					
OPINIÓN					
FALTA DE OPINIÓN			EN MI OPINIÓN		

Anexo 1

1. Trabaja en una academia dando clases de dibujo tres veces a la semana.

f) Trabaja en una academia dando clases de dibujo tres veces **por semana**.

2. Como Paula no gana mucho dinero, tiene que compartir piso.

ñ) **Paula comparte piso por falta de dinero.**

3. El piso es pequeño, en él pueden vivir dos personas.

ll) El piso es pequeño, **es para 2 personas.**

4. La habitación iba a quedar libre en septiembre.

l) La habitación iba a quedar libre **para septiembre.**

5. Le mandó unas fotos en un mail.

g) Le mandó unas fotos **por mail.**

6. Le mandó unas fotos en un mail.

f) Mandó unas fotos **para ella.**

7. No me importa, no te preocupes.

k) **Por mí, ...**

8. El 2 de septiembre a las 9:30.

m) El 2 de septiembre **por la mañana.**

9. Paula iba a ir al aeropuerto a recoger a Alexandra.

h) Paula **iba a ir** al aeropuerto a **por Alexandra**.

10. Siempre se pone el cinturón de seguridad pero con los nervios se le olvidó y justo ese día la paró la policía.

a) **Para una vez que se olvida de ponerse el cinturón de seguridad**, la paró la policía.

11. Hacía casi un año que no le ponían una multa de tráfico.

j) **Iba para un año** que no le ponían una multa de tráfico.

12. Esta era la segunda vez que Alexandra visitaba Valencia.

c) **Alexandra visita Valencia por segunda vez**.

13. Había estado aquí con su novio más o menos hace 4 meses.

n) Había estado aquí con su novio **por mayo o junio**.

14. Pensó que la mejor forma de ir hasta Ruzafa era en metro.

a) **Para ella** la mejor forma de ir hasta Ruzafa era en metro.

15. Está más o menos en aquella zona.

d) Está **por aquella zona**.

16. Con el objetivo de mejorar su español.

i) **Para** mejorar su español.